Roland®

Sistema de Escritura en CD para VS-880

VS-880-S2

MANUAL DEL USUARIO

Antes de utilizar esta unidad, lea con atención las secciones: "UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 2; p. 3). Estas secciones ofrecen información importante para la utilización correcta de la unidad. Además, para familiarizarse totalmente con todas las funciones que ofrece la unidad, lea todo el Manual del Usuario con atención. Guarde este manual en un lugar seguro y téngalo a mano para futuras consultas.

Convenciones utilizadas en este Manual del Usuario

Para presentar la información importante de manera concisa, este Manual del Usuario utiliza las siguientes convenciones.

Los nombres de los botones aparecen entre corchetes: [ ].
Ejemplo: **[SONG]** significa el botón Song.

Los botones de la unidad pueden tener múltiples nombres de funciones impresos. Esto es debido a que en algunos de ellos la función cambia si mantiene pulsado el botón [Shift] al pulsarlos. Otros pueden ofrecer diferentes funciones según el modo en que se encuentre. Para evitar confusiones, en este manual aparecen normalmente los nombres de ambas funciones de los botones concretos, con la función actual listada en primer lugar.
Ejemplo: **[SOLO (EDIT)]** se refiere al botón [SOLO].

Los mensajes de la pantalla del VS-880 aparecen entre comillas.
Ejemplo: Al apagar la unidad, la pantalla muestra **"SHUT/EJECT?"**.

(p. **) indica una página de este manual a la que debe referirse.

➡ indica una página del Manual del Usuario del VS-880 a la que debe referirse.

Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.
Iomega es una marca comercial registrada de Iomega Corporation.
Zip es una marca comercial de Iomega Corporation.
Todos los nombres de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de ⚠ ATENCIÓN y ⚠ PRECAUCIÓN

⚠ **ATENCIÓN**	Instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o lesiones graves si no utiliza la unidad de manera correcta
⚠ **PRECAUCIÓN**	Instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales si no utiliza la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación al hogar y el mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

⚠	El símbolo △ alerta al usuario de instrucciones o alertas importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo de su interior. En el caso del símbolo de la izquierda, se utiliza para precauciones, advertencias o alertas de peligro generales.
	El símbolo ⃠ alerta al usuario de acciones que no deben realizarse nunca (están prohibidas). La acción concreta que no debe realizarse está determinada por el dibujo de su interior. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que no debe desmontar nunca la unidad.
	El símbolo ● alerta al usuario de acciones que debe realizar. La acción concreta que debe realizarse está determinada por el dibujo de su interior. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

Copyright © 1997 ROLAND CORPORATION
Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse por ningún medio sin el permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.

⚠ ATENCIÓN

- Antes de utilizar esta unidad, lea las siguientes instrucciones y el Manual del Usuario. ⚠
- No abra la unidad ni realice modificaciones internas.
- No intente reparar la unidad ni substituya ningún componente interno (a menos que este manual ofrezca instrucciones específicas para ello). Refiera todas las reparaciones a su distribuidor, al Centro Roland más próximo o a un distribudor Roland autorizado, que aparecen en la página "Información".

- En hogares con niños pequeños, un adulto debe supervisar siempre el uso de la unidad hasta que el pequeño sea capaz de seguir las normas básicas para la utilización segura de la unidad.

- Proteja la unidad contra golpes fuertes. (No la deje caer.)

- NO reproduzca un CD-ROM en la unidad CD-R. El sonido resultante puede ser de un volumen excesivo y provocar lesiones en el oído. También podría provocar daños en los altavoces y en otros componentes del sistema.

Además de los puntos listados en "UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" de la página 2, lea y tenga en cuenta lo siguiente:

La unidad CD-R

- Instale la unidad sobre una superficie plana y sólida en un área no sujeta a vibraciones. Si debe instalar la unidad en un lugar inclinado, compruebe que el ángulo no supere el máximo permitido: hacia arriba, 5°; hacia abajo, 5°.
- No utilice inmediatamente la unidad después de trasladarla a un lugar con un nivel de humedad muy diferente. Los cambios rápidos en el entorno pueden provocar condensación en el interior de la unidad, lo cual afectaría a su funcionamiento y/o dañaría los discos. Al trasladar la unidad, deje que se acostumbre al nuevo entorno (algunas horas) antes de utilizarla.
- Antes de poner en marcha o apagar la unidad, retire cualquier disco.
- Al transportar la unidad CD-R, retire el disco de la bandeja de carga. Compruebe que la bandeja de carga no esté boca abajo al trasladarla.
- No golpee, sacuda ni mueva la unidad CD-R cuando el aparato esté en marcha.

Manejar discos CD-R

- Tenga en cuenta lo siguiente al manejar discos:
  - No toque nunca la parte brillante del disco (superficie codificada).
  - No utilice ni guarde discos en lugares sucios.
  - No exponga los discos a temperaturas extremas (p.ej., la luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado). Gama de temperaturas recomendada: 10 a 50° C.
- Guarde siempre los discos dentro de su caja.
- No deje los discos dentro de la unidad CD-R durante mucho tiempo.
- No pegue etiquetas, adhesivos ni similares en la superficie del disco.
- No toque ni raye la superficie codificada del disco. Podría afectar a la lectura o escritura de datos. Limpie los discos con algún producto limpiador de CDs del mercado.
- Utilice un paño suave y seco y frote el disco desde el centro hacia el exterior. No frote el disco en sentido circular.

También puede afectar al funcionamiento del aparato.

El Copyright

- La ley prohíbe la grabación, difusión pública, radiodifusión, venta, distribución, etc., no autorizadas de un trabajo (grabación en CD, en vídeo, programa radiofónico, etc.) cuyo copyright sea propiedad de un tercero.
- El VS-880 no incorpora el SCMS. Esta decisión se tomó para que el SCMS no restringiera la creación de composiciones originales que no violaran las leyes de copyright. Roland no asume ninguna responsabilidad por las infracciones del copyright que puedan cometerse al utilizar el VS-880.

El SCMS

"SCMS" significa "Sistema de Gestión de la Copia en Serie." Esta función protege los derechos de los propietarios del copyright prohibiendo la grabación digital en más de dos generaciones. Al realizar conexiones digitales entre aparatos con esta función, la información de SCMS se grabará junto con el audio. La información de audio digital con información SCMS no podrá grabarse de nuevo a través de una conexión digital.

Descargo de responsabilidades

Roland no asume ninguna responsabilidad por los daños directos, consecuenciales o de cualquier otro tipo resultantes de la utilización del VS-880. Estos daños pueden incluir, pero no está limitados a, los siguientes eventos que pueden ocurrir al utilizar el VS-880.

- Cualquier pérdida de beneficios.
- Pérdida permanente de música o información.
- La imposibilidad de continuar utilizando el VS-880 o un aparato conectado.

Notas importantes 3

Introducción 6
- Funciones 6
- Comprobar los componentes que se entregan 6
- Cómo leer este Manual del Usuario 7

Añadir la Función CD-R al VS-880 (V-XPANDED CD) 8

Antes de añadir la función 8
- Componentes necesarios para añadir la función 8
- Las unidades de discos 8
- Las canciones 8
- Los efectos (con VS8F-1 instalado) 8

Proceso para añadir la función 9

Funcionamiento Básico (Preparar Canciones) 12

Antes de empezar a grabar 12
- Componentes necesarios para grabar 12
- Conectar el VS-880 a equipos de audio 12
- Poner en marcha la unidad 13

Crear nuevas canciones (Song New) 13

Descripción general del proceso de grabación multipistas 14
- Conectar a instrumentos 14
- Hacer sonar el metrónomo 15
  - Preparar los mapas de tempo 15
  - Definir los ajustes del metrónomo 15
- Grabar interpretaciones en pistas 16
  - Grabar con el efecto de reverberación aplicado (Loop) 16
  - Grabar con un simulador de amplificador aplicado (Insert) 18
- Grabar en pistas independientes (Overdubbing) 19
- Volver a grabar sólo los fallos (Punch-In/Out) 20
- Grabar señales digitales 20
  - Componentes necesarios para conexiones digitales 20
  - Conectar a aparatos digitales 20
  - Conectar digitalmente reproductores de CDs 21

Cancelar una conexión digital con un reproductor de CDs 22

Crear información maestra (Mix Down) 22
Ajustar el balance de las pistas (Auto Mix) 23
Ajustar el tono (Equalizer) 23
Ajustar la posición del sonido (Level/Pan) 24
Organizar múltiples pistas en estéreo (Track Bouncing) 24
Combinar pistas con reverberación aplicada (Loop) 25
Combinar pistas con compresión aplicada (Insert) 27
Eliminar el material no necesdario (Track Cut) 30
Seleccionar las partes que se escribirán en el disco CD-R 30
Borrar material no necesario después de la interpretación 31
Borrar el material no necesario antes de la interpretación 32

Crear CDs Originales 33

Antes de crear un CD original 33
Componentes necesarios para preparar CDs originales 33
Conectar la unidad para discos CD-R 33

Crear un CD original 34
Escribir canciones en los discos CD-R 34
Escuchar las canciones que ha escrito (modo CD Player) 37
Escribir canciones adicionales en el disco 39
Organizar y escribir múltiples canciones en un disco 40
Determinar los límites de las canciones (Track Number) 40
Escribir 43
Escribir la información de canción (Finalize) 43
Organizar y escribir canciones e información de canción 44

Apéndices 45

El SCSI 45

Solucionar problemas 45

P y R 46

Lista de mensajes 48

Glosario/Términos 50

Índice 51

Le felicitamos por la compra del Sistema de Grabación de Discos Compactos VS-880-S2 de Roland.
El VS-880-S2 es un disco Zip que contiene el programa necesario para actualizar el sistema del VS-880 a la versión "V-XPANDED CD". A continuación, al utilizar la unidad CD-R podrá escribir sus propios CDs originales.

Funciones

Función CD-R

Para instalar la función CD-R en el VS-880, simplemente conecte una unidad Zip, ponga en marcha el aparato y ejecute el proceso de instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

Cree sus propios CDs

Una vez haya actualizado el VS-880 con el nuevo sistema, simplemente conecte la unidad CD-R y podrá crear sus propios CDs de audio originales, que podrá reproducir en cualquier reproductor de CDs normal. No es necesario ningún controlador CD-R especial.

Escuche el contenido de los CDs

Puede utilizar el VS-880 para escuchar el contenido de los CDs (función de reproductor de CDs). En la unidad CD-R podrá reproducir sus CDs originales y los CDs de audio que haya adquirido.

Comprobar los componentes que se entregan

Los siguientes componentes se entregan junto con el paquete del VS-880-S2. Compruebe que se hayan incluido todos ellos.

- Unidad CD-R
- VS-880-S2 (Disco Zip de sistema)
- Manual del Usuario

Este manual del usuario está organizado de la siguiente manera.

NOTA

Las explicaciones de este manual incluyen figuras que ilustran lo que debe aparecer en pantalla. No obstante, tenga en cuenta que la unidad puede incorporar una versión más nueva del sistema (p.ej., incluye nuevos sonidos), por lo que la pantalla puede no visualizar lo que aparece en este manual.

1. Añadir la Función CD-R al VS-880 (V-XPANDED CD)

Describe la manera de utilizar el VS-880-S2 (disco Zip de sistema) para añadir la función CD-R al VS-880. Lea este manual antes de poner en marcha y utilizar el equipo.

2. Funcionamiento Básico (Preparar Canciones)

Ésta es una descripción general que explica el proceso para preparar una canción y grabarla y editarla con el VS-880 hasta el punto de la preparación del CD en si. Lea la Puesta en Marcha Rápida del VS-880 y el Manual del Usuario del VS-880 (V-XPANDED).

3. Crear CDs Originales

Explica el proceso para tomar la información de canción creada en "Funcionamiento Básico (Preparar Canciones)" y escribir realmente el CD y escucharlo para comprobar su contenido. Lea este capítulo mientras vaya ejecutando el proceso.

4. Apéndices

Esta sección, con apartados como "Solucionar problemas," "PyR," "Lista de términos," y otros, explica operaciones básicas. Lea los diferentes apartados cuando sea necesario.

Este capítulo describe el proceso para utilizar el VS-880-S2 (disco Zip de sistema) para añadir la función CD-R al VS-880 V-XPANDED. Todo el proceso es bastante sencillo—pero lea este manual antes de poner en marcha el equipo.

NOTA *El disco Zip de sistema del VS-880-S2 contiene el programa para añadir la función. Tenga cuidado de no inicializar el disco con el VS-880.*

Antes de añadir la función

Tenga en cuenta lo siguiente al añadir la función CD-R al VS-880 V-XPANDED.

Componentes necesarios para añadir la función

- VS-880 V-XPANDED (1)
- Unidad Zip
- Disco Zip de sistema del VS-880-S2

NOTA *Al añadir la función CD-R al VS-880 (Ver 1.0) las operaciones pueden inestabilizarse. Añada esta función sólo al VS-880 V-XPANDED versión 2.00 o posterior. Si desea añadir esta función, pero utiliza un programa anterior al 2.00, obtenga el VS-880-S1 e instale en primer lugar la actualización V-XPANDED.*

Las unidades de discos

Después de instalar esta función complementaria podrá seguir utilizando la unidad de discos y los discos de la manera normal. No es necesaria ninguna reinicialización. No obstante, como precaución, es aconsejable que realice una copia de seguridad antes de instalar el nuevo programa.

Las canciones

Después de instalar la función complementaria podrá seguir escuchando las canciones guardadas actualmente en la unidad de discos, igual que antes.

Los efectos (con VS8F-1 instalado)

Los patches de efectos guardados como patches de usuario, o los patches de efectos grabados como escenas creados antes de instalar esta nueva función podrán seguir utilizándose sin realizar ninguna modificación después de instalar la función CD-R.

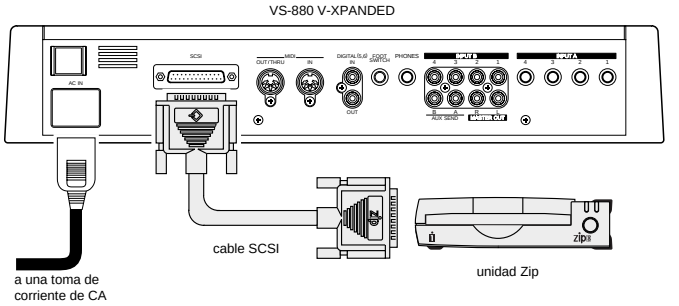
Proceso para añadir la función

Para instalar la función CD-R al VS-880, siga los pasos que se indican a continuación.

1 Compruebe que todos los equipos conectados estén apagados.

2 Desconecte todos los cables (incluidos los de audio, SCSI y digitales) conectados al VS-880.

3 Conecte el VS-880 y la unidad Zip con un cable SCSI. No conecte ninguna otra unidad que no sea una unidad Zip (p. 45).

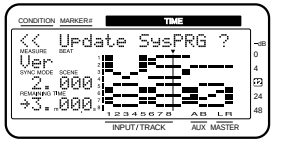


4 Ponga en marcha la unidad Zip.

5 Inserte el disco del VS-880-S2 en la unidad Zip.

6 Conecte el cable de alimentación al VS-880.

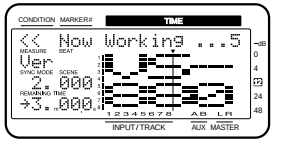
7 Ponga en marcha el VS-880 con el conmutador de alimentación del panel posterior. La pantalla mostrará el mensaje “Update SysPRG?” (¿Actualizar programa de sistema?).



Si no aparece esta pantalla

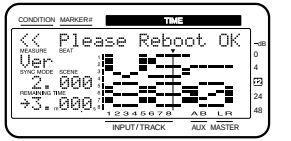
El VS-880 no reconoce el disco Zip VS-880-S2. Apague el equipo, vuelva a insertar el disco en la unidad Zip, y ponga de nuevo en marcha el equipo.

8 Pulse el botón [YES]. La instalación de la función precisa de unos veinte segundos. Aparece una cuenta atrás en pantalla que indica el estado de la instalación durante su progreso.



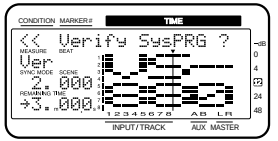
NOTA *No apague la unidad antes que termine la instalación. El corte o la interrupción de la alimentación antes del final del proceso puede provocar daños importantes en el sistema.*

9 Si la instalación termina con éxito, la pantalla mostrará el mensaje “Please Reboot OK”. Apague el VS-880.



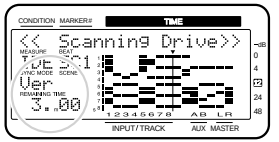
10 Vuelva a poner en marcha el equipo.

11 La pantalla mostrará “Verify SysPRG?”. Pulse el botón [YES]. El VS-880 realiza un autodiagnóstico para determinar si la instalación es correcta. Una cuenta atrás en pantalla indica el estado del autodiagnóstico durante su progreso.



NOTA *No apague la unidad ni corte la alimentación antes que termine el autodiagnóstico. El corte o la interrupción de la alimentación antes del final del proceso puede provocar daños importantes en el sistema.*

12 Una vez el autodiagnóstico haya verificado que la instalación ha sido correcta, el VS-880 se reinicializará. El número de versión del programa de sistema aparece en la ventana “REMAINING TIME”. Compruebe que el número de versión sea el 3.00 o superior.



Si no aparece esta pantalla

La instalación no ha sido correcta. Vuelva a seguir las instrucciones de “Proceso para añadir la función”.

Con ello, la función CD-R se habrá instalado correctamente en el VS-880 V-XPANDED.
Al apagar la unidad podrá extraer el disco Zip.
A partir de ahora, al iniciar el VS-880-S2 ya no será necesario el disco Zip. Guarde este disco Zip en un lugar seguro. El disco Zip de sistema del VS-880-S2 **no puede utilizarse en otros equipos que no sean el VS-880**.

NOTA *Al añadir la función CD-R al V-XPANDED, las conexiones digitales del reproductor de CDs quedarán inservibles. En estas condiciones no podrá grabar la salida del reproductor de CDs a través del conector DIGITAL IN. Si desea más información, consulte “Grabar señales digitales” (p. 20).*

Ésta es una descripción general que explica el proceso para preparar una canción, grabar y editar con el VS-880, y preparar un CD. Lea la Puesta en Marcha Rápida del VS-880 y el Manual del Usuario del VS-880 (V-XPANDED).

Antes de empezar a grabar

Antes de crear una canción con el VS-880, tenga en cuenta lo siguiente.

Componentes necesarios para grabar

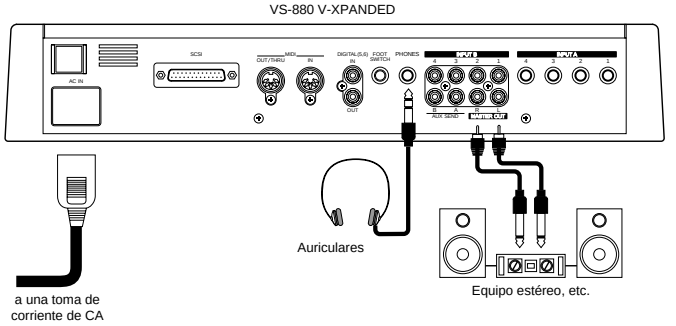
- VS-880 V-XPANDED (1)
- Disco duro IDE interno y unidad de discos SCSI externa (1)
- Equipo de audio para la salida maestra, auriculares estereofónicos
- Instrumentos o equipos para grabar (guitarra eléctrica, sintetizador, reproductor de CDs, etc.) o un micrófono

Conectar el VS-880 a equipos de audio

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 3)

NOTA

Para evitar problemas de funcionamiento y/o daños en los altavoces y otros equipos, baje siempre el volumen y apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.



Poner en marcha la unidad

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 4)

NOTA

Una vez realizadas todas las conexiones, ponga en marcha los diferentes equipos por el orden especificado. Si los pone en marcha por el orden equivocado pueden aparecer problemas de funcionamiento y/o dañarse los altavoces y otros equipos.

Esta unidad dispone de un circuito de protección. Es necesario un breve intervalo (algunos segundos) después de poner en marcha la unidad para que ésta funcione normalmente.

1. Ponga en marcha los aparatos SCSI (unidad Zip u otros aparatos) que debe conectar.
2. Ponga en marcha el VS-880.
3. Ponga en marcha el equipo de audio.
4. Ajuste el volumen del equipo de audio a un nivel apropiado.

Crear nuevas canciones (Song New)

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 9), Manual del Usuario V-XPANDED (p. 62)

1. Pulse [SONG] hasta que la pantalla muestre el mensaje “SNG Song New?”.
2. Pulse [YES].
3. La pantalla muestra “SNG SampleRate=”. Seleccione “44k” (44.1 kHz). **Si selecciona una frecuencia de muestreo diferente de 44.1 kHz no podrá crear sus propios CDs.**
4. Pulse PARAMETER [▶▶].
5. La pantalla muestra “SNG RecordMode=”. Seleccione el modo de grabación que prefiera.
6. Pulse [YES]. La pantalla muestra “SNG Create NewSong?”.

7. Pulse [YES]. La pantalla muestra “SNG Create New-Sure?”.
8. Pulse [YES]. La pantalla muestra “SNG STORE Current?”.
9. Si desea guardar la canción seleccionada actualmente, pulse [YES]; si no, pulse [NO]. Una vez haya creado la nueva canción, el VS-880 vuelve al modo Play.

Descripción general del proceso de grabación multipistas

El proceso de grabación básico del VS-880 es aproximadamente el mismo que el utilizado en la grabación analógica multipistas. Además, con la Tarjeta de Ampliación de Efectos VS8F-1 instalada podrá grabar utilizando los efectos internos/integrados del VS-880.

1. Conecte un instrumento o un micrófono al VS-880.
2. Ajuste el tempo de la canción, y prepare el mapa de tempo.
3. Escuche el metrónomo y grabe la percusión, el bajo y todas las partes básicas de la sección de ritmo.
4. Reproduzca la sección de ritmo y grabe las demás partes (guitarra eléctrica, sintetizador, vocal, etc.) de la canción (sobregrabación).
5. Sólo es necesario volver a grabar los fallos (inicio/final de pinchado). Evidentemente, es posible volver a grabar todo tipo de material, incluyendo pistas enteras, del que no esté satisfecho.

Conectar a instrumentos

➠ Puesta en marcha rápida (p. 10), Manual del Usuario V-XPANDED (p. 63)

1. Baje el deslizador principal del VS-880.
2. Conecte un instrumento o micrófono al jack INPUT A o INPUT B.

Hacer sonar el metrónomo

Preparar los mapas de tempo

➠ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 90)

1. Pulse [SYSTEM] hasta que la pantalla muestre “SYS Sync/Tempo?”.
2. Pulse [YES].
3. Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre “SYS Syn:Tmap 1=”.
4. Pulse CURSOR [►] para desplazar el cursor. Ajuste el tempo, el compás inicial y el tiempo de la canción que desee grabar.
5. Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

Definir los ajustes del metrónomo

➠ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 109)

1. Pulse [SYSTEM] hasta que la pantalla muestre “SYS System PRM?”.
2. Pulse [YES].
3. Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre “SYS MetroOut=”.
4. Seleccione “INT.”
5. Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre “SYS MetroMd=”.
6. Seleccione “Rec&Play.”
7. Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

Grabar interpretaciones en pistas

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 10), Manual del Usuario V-XPANDED (p. 63)

1. Para el modo de mezclador, seleccione **NPUT → TRACK mode**.
2. Pulse [CH EDIT] para la pista que desee grabar.
3. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para la Pista 1.
4. Seleccione la fuente de entrada (INPUT 1–4) que se grabará. Por ejemplo, si el instrumento que desea grabar está conectado a INPUT 1, seleccione “INPUT-1” como la fuente de entrada.
5. Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 vuelve al modo Play.
6. Ajuste la sensibilidad de entrada con el mando INPUT SENS.
7. Ajuste el indicador Track Status para la pista que desee grabar de manera que parpadee en rojo (espera para la grabación).
8. Pulse [REC].
9. Pulse [PLAY]. Se iniciará la grabación. Empiece a tocar siguiendo el metrónomo.
10. Cuando termine de grabar, pulse [STOP].

Grabar con el efecto de reverberación aplicado (Loop)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 103)

Ajustar la mezcla de la entrada (INPUT MIX)

1. Para el modo de mezclador, seleccione el **INPUT MIX mode**.
2. Pulse [CH EDIT] del mezclador de entrada para que coincida con la fuente de entrada. Por ejemplo, pulse el canal 1 si la entrada proviene de INPUT 1; pulse los canales 5 y 6 si la entrada proviene de DIGITAL IN (5, 6).

3. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para el Canal 1.
4. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla muestra “BUSS Sel=”.
5. Seleccione el bus de salida para las pistas que vaya a grabar. Por ejemplo, seleccione “1-2” para las pistas 1 y 2.
6. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [EFFECT-1 (CH EDIT)] para el Canal 7. La pantalla muestra “EFFECT1”.
7. Pulse PARAMETER [▶▶] para cambiar la pantalla. Ajuste el nivel de envío y la panoramización de Effect 1 según sea necesario.

Ajustar la mezcla de la grabación (TRACK MIX)

8. Mantenga pulsado [SELECT] y cambie del modo del mezclador al **modo TRACK MIX**.
9. Pulse [CH EDIT] para las pistas que desee grabar.
10. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para el Canal 1.
11. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla muestra “BUSS Sel=”.
12. Seleccione “MIX” para poder monitorizar MASTER OUT.

Ajustar los bloques maestros

13. Pulse [EDIT (SOLO)] hasta que la pantalla muestre “MST EFF1 RTN to=”.
14. Seleccione el bus de salida para la pista que desee grabar. Por ejemplo, seleccione “1-2” para las pistas 1 y 2.
15. Pulse PARAMETER [▶▶] para cambiar la pantalla. Ajuste el nivel de retorno de Effect 1 y el balance de retorno de Effect 1 según sea necesario.

Ajustar efectos

16 Pulse [EFFECT] hasta que la pantalla muestre “EFF EFFECT-1 PRM?”.

17 Pulse [YES].

18 Seleccione Effect 1. Seleccione “A00 RV:LargeHall” o un ajuste similar.

19 Pulse [YES].

Grabación

20 Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 vuelve al modo Play.

21 Grabe según las instrucciones de “Grabar interpretaciones en pistas” (p. 16).

Grabar con un simulador de amplificador Aplicado (Insert)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 35)

1 Para el modo de mezclador, seleccione **INPUT → TRACK Mode**.

2 Pulse [CH EDIT] para la pista que desee grabar.

3 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para la Pista 1.

4 Seleccione la fuente de entrada (INPUT 1–4) que se grabará. Por ejemplo, si el instrumento que desea grabar está conectado a INPUT 1, seleccione “INPUT-1” como fuente de entrada.

5 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [EFFECT-1 (CH EDIT)] para la Pista 7.

6 Seleccione la manera en que desea insertar el efecto. Por ejemplo, al grabar en estéreo debe insertar el efecto con “Insert L” e “Insert R.”

7 Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre “EQ/Eff PreIns=”.

8 Seleccione “On.”

9 Pulse [EFFECT] hasta que la pantalla muestre “EFF EFFECT-1 PRM?”.

10 Pulse [YES].

11 Seleccione el efecto que desee utilizar. Aquí debe seleccionar algo similar a “A52 GA: JazChorus.”

12 Pulse [YES].

13 Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 vuelve al modo Play.

14 Grabe siguiendo las instrucciones que se dan en “Grabar interpretaciones en pistas” (p. 16).

Grabar en pistas independientes (Sobregrabar)

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 12), Manual del Usuario V-XPANDED (p. 64)

1 Para el modo del mezclador, seleccione **INPUT → TRACK Mode**.

2 Pulse [CH EDIT] para la pista que desee grabar.

3 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)]. La pantalla mostrará “Input=”.

4 Seleccione la fuente de entrada (INPUT 1–4) que se grabará. Por ejemplo, si el instrumento que desea grabar está conectado a INPUT 1, seleccione “INPUT-1” como la fuente de entrada.

5 Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

6 Compruebe que el indicador de status de la pista que desee grabar esté iluminado en verde (modo de reproducción).

7. Compruebe que el indicador de status de la pista que desee grabar parpadee en rojo (modo de espera para la grabación).
8. Grabe siguiendo las instrucciones de “Grabar interpretaciones en pistas” (p. 16).

Volver a grabar sólo los fallos (Inicio/Final de Pinchado)

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 16), Manual del Usuario V-XPANDED (p. 64)

1. Compruebe que el indicador de status de la pista que desee volver a grabar parpadee en rojo (modo de espera para la grabación).
2. Pulse [PLAY]. Se iniciará la reproducción.
3. Pulse [REC] cuando llegue al punto que desee volver a grabar.
4. Vuelva a pulsar [REC] cuando haya terminado de grabar.

Grabar señales digitales...

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 72)

Componentes necesarios para conexiones digitales

- CD VS-880 V-XPANDED (1)
- Reproductor de CDs, reproductor DAT, reproductor MD, o otro aparato de audio digital
- Cable conector digital (coaxial)
- Convertidor óptico-coaxial (si es necesario)

Conectar a aparatos digitales

Conecte DIGITAL IN del VS-880 (coaxial) al conector de salida del aparato de audio digital.

NOTA

Si desea conectar aparatos de audio digitales que sólo disponen de conectores de salida ópticos, necesitará un convertidor. Si tiene alguna duda o desea más información, póngase en contacto con el Centro Roland más próximo o con un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página “Información”.

Seleccionar la entrada digital como fuente

1. Pulse [SYSTEM] hasta que la pantalla muestre “SYS System PRM?”.
2. Pulse [YES].
3. Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre “SYS MasterClk=”.
4. Seleccione “DIGITL.” La pantalla muestra “Digital In Lock”.
5. Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

Seleccionar la fuente de entrada

1. Pulse [CH EDIT] para la pista que desee grabar.
2. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para el canal 1.
3. Seleccione “DIGITAL-L” o “DIGITAL-R.”
4. Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

Conectar digitalmente reproductores de CDs

Al añadir la función CD-R a V-XPANDED, las conexiones digitales con un reproductor de CDs quedan inservibles. En estas condiciones no es posible grabar la salida de un reproductor de CDs a través del conector DIGITAL IN. Si desea conectar un reproductor de CDs al conector digital, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Pulse [SYSTEM] hasta que la pantalla muestre “System PRM?”.
2. Pulse [YES].

3 Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre "CD DigiREC→ On?".

4 Pulse [YES]. La pantalla mostrará "Obey Copyrights?".

5 Lea con atención el Acuerdo de Licencia (p. 51). Si está de acuerdo con los términos, pulse [YES]. Después que la pantalla muestre "--- Complete ---", el VS-880 volverá al modo Play. Ahora podrá conectar la unidad a un reproductor de CDs y a un conector digital. Si no está de acuerdo con los términos, pulse [NO]; el VS-880 volverá automáticamente al modo Play.

Cancelar una conexión digital con un reproductor de CDs

Cuando desee cancelar una conexión con un reproductor de CDs, siga los pasos que se indican a continuación.

1 Pulse [SYSTEM] hasta que la pantalla muestre "System PRM?".

2 Pulse [YES].

3 Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre "CD DigiREC→ Off?".

4 Pulse [YES]. Después que la pantalla muestre "--- Complete ---", el VS-880 volverá al modo Play. A partir de este momento, las conexiones digitales con un reproductor de CDs no funcionarán.

Crear información maestra (Mezcla)

Lo que se escribe en el disco CD-R es la información de interpretación de la canción actual en dos pistas (pistas estereofónicas). Ésta no es simplemente la información de interpretación enviada desde el jack MASTER OUT o PHONES. Por lo tanto, tenga en cuenta lo siguiente.

- **Combinar pistas**

  Las dos pistas L (Izquierda) y R (Derecha) del VS-880 se escriben en el disco CD-R. Para la información de interpretación que no haya mezclado, después de realizar todos los procesos necesarios como sobregrabaciones, utilice la combinación de pistas para obtener pistas estereofónicas (p. 24).

- **Mezcla**

  Si realiza ajustes en el mezclador durante la reproducción, éstos no se grabarán en el disco CD-R. Por ejemplo, en una interpretación normal, incluso si ha utilizado el deslizador principal para crear fundidos de entrada y de salida, este hecho no se reflejará en la grabación del CD-R. Por lo tanto, es preferible combinar las pistas al tiempo que realiza ajustes en los niveles del ecualizador, los controles de panoramización, etc., de antemano.
  Si ajusta Auto Mix de antemano, la combinación de pistas será más sencilla.

- **Efectos**

  Los efectos aplicados durante la reproducción no se grabarán en el disco CD-R. Por ejemplo, en una interpretación normal puede aplicar reverberación o retardo a la salida de cada pista, pero estos ajustes no se reflejarán al escribir los datos en el CD-R, y el resultado serán los sonidos sin ningún efecto aplicado. Por lo tanto, es aconsejable mezclar pistas al aplicar los efectos de antemano (p. 24).

- **V-Tracks**

  Seleccione V-Tracks, que contienen la información de interpretación que se combina entre pistas, y a continuación pulse [PLAY] para oírlas.

Ajustar el balance de las pistas (Auto Mix)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 17)

Es posible pregrabar fundidos de entrada y de salida, niveles de envío de efectos, etc. con Auto Mix, con lo que se ahorrará muchos problemas cuando deba trabajar con los deslizadores para combinar pistas.

Ajustar el tono (Ecualizador)

➡ Puesta en Marcha Rápida (p. 17), Manual del Usuario V-XPANDED (p. 67)

1 Pulse [CH EDIT] para la pista en la que desee ecualizar el tono.

2 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [EQ Low (CH EDIT)] para el canal 3.

3 Al pulsar CURSOR [►] o PARAMETER [▶▶] la pantalla cambia. Ajuste la frecuencia central, el gain, y la amplitud de banda del ecualizador según sea necesario.

MEMO *Una vez haya terminado la ecualización para cada una de las pistas, es aconsejable que grabe los ajustes del ecualizador en una escena.*

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 51)

4. Pulse [SCENE]
5. Pulse [LOC] para el número que desee registrar. Por ejemplo, si desea registrar la Escena 1, pulse [LOC1/5].

Ajustar la posición del sonido (Nivel/Panoramización)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p.18)

1. Mantenga pulsado [SCENE] y pulse [SELECT]. El indicador [SELECT] parpadeará.
2. Pase al punto de la canción en el que desee utilizar Auto Mix.
3. Mantenga pulsado [SCENE] y pulse [REC].
4. Ajuste los deslizadores y los controles de panoramización para las pistas en Auto Mix.
5. Pulse [PLAY].
6. Escuche la información de las pistas y ajuste cada uno de los deslizadores y controles de panoramización del panel frontal.
7. Una vez haya terminado de mezclar pulse [STOP].

Organizar múltiples pistas en estéreo (Combinar Pistas)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 67)

Es posible especificar las pistas maestras, las pistas que se utilizan como el material que se escribe en el disco CD-R, en el momento de escribir el CD-R. Normalmente, la información de interpretación de las pistas se escribe tal como se indica a continuación, por lo que es aconsejable dejar estas pistas abiertas para utilizarlas como pistas maestras.

Modo de grabación	Pista L	Pista R
MAS	5	6
MT1	7	8
MT2	7	8
LIV	7	8

Combinar pistas con reverberación aplicada (Bucle)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 106)

Ajustar las pistas de reproducción

1. Para el modo del mezclador, seleccione **INPUT → TRACK Mode**.
2. Pulse [CH EDIT] para las pistas que desee reproducir.
3. Al pulsar PARAMETER [◀◀] [▶▶], la pantalla mostrará “Mix Sw=”.
4. Seleccione la manera en que la señal se enviará al bus MIX. Por ejemplo, si va a utilizar deslizadores para ajustar el volumen, ajuste “PstFade”.
5. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [EFFECT-1 (CH EDIT)] para el canal 7. La pantalla mostrará “EFFECT1”.
6. Seleccione la manera en que la señal se enviará al bus MIX. Por ejemplo, si va a utilizar los deslizadores de canal para ajustar la cantidad de efecto que se enviará, ajuste “PstFade”.
7. Al pulsar PARAMETER [▶▶] la pantalla cambia. Ajuste el nivel de envío y la panoramización de Effect 1 según sea necesario.
8. Repita los pasos 1–7 para todas las pistas que desee combinar.

Ajustar la pistas de grabación

9. Pulse [CH EDIT] para las pistas que desee grabar. Es aconsejable que en el modo de grabación MAS designe las pistas 5 y 6 como las pistas en que se grabará, y en los modos de grabación MT1, MT2 y LIVE las pistas 7 y 8.
10. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para el canal 1. La pantalla mostrará “Input=”.
11. Seleccione la fuente de entrada. Por ejemplo, seleccione “MIX-L” y “MIX-R” al grabar la señal desde el bus MIX.

12 Pulse [EDIT (SOLO)] hasta que la pantalla muestre “MST EFF1 RTN to=”.

13 Seleccione el destino del retorno de los efectos. Por ejemplo, seleccione “MIX” si el efecto debe volver al bus MIX.

14 Al pulsar PARAMETER [▶▶] cambia la pantalla. Ajuste el nivel de retorno y el balance del efecto 1 según sea necesario.

Ajustar los efectos

15 Pulse [EFFECT] hasta que la pantalla muestre “EFF EFFECT-1 PRM?”.

16 Pulse [YES].

17 Seleccione Effect 1. Seleccione “A00 RV:LargeHall” o un ajuste similar.

18 Pulse [YES].

Grabar

19 Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

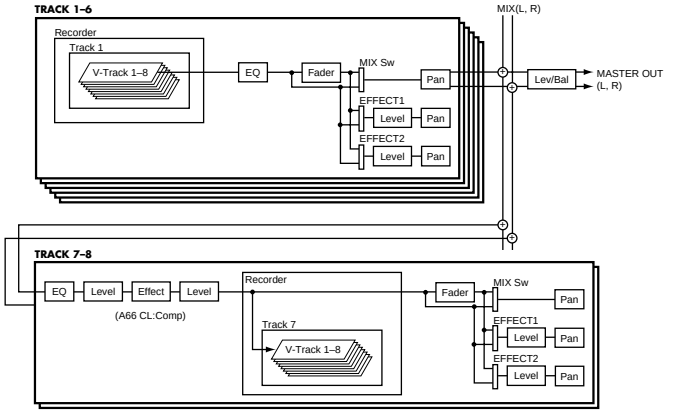
20 Compruebe que el indicador de status de la pista que desee reproducir esté iluminado en verde (modo de reproducción).

21 Compruebe que el indicador de status de la pista que desee grabar parpadee en rojo (modo de espera para la grabación).

22 Grabe siguiendo las instrucciones que se dan en “Grabar interpretaciones en pistas” (p. 16).

Combinar pistas con compresión aplicada (Insertar)

Esta sección explica la inserción de efectos en pistas grabadas y mezcladas y los ajustes necesarios para grabar estos sonidos en pistas independientes. Después de grabar una canción, toda la canción se comprime, lo cual es efectivo para ver el volumen total al combinar pistas.



Ajustar las pistas de reproducción

1 Para el modo del mezclador, seleccione **INPUT → TRACK Mode**.

2 Pulse [CH EDIT] para las pistas que desee reproducir.

3 Al pulsar PARAMETER [◀◀] [▶▶], la pantalla mostrará “Mix Sw=”.

4 Seleccione la manera en que la señal se enviará al bus MIX. Por ejemplo, si va a utilizar los deslizadores para ajustar el volumen, ajuste “PstFade”.

5 Repita los pasos 1–4 para todas las pistas que desee combinar.

Ajustar las pistas de grabación

6 Pulse [CH EDIT] para la pista que desee grabar en la Pista L. Es aconsejable que en el modo de grabación MAS designe la pista 5, y en los modos de grabación MT1, MT2 y LIVE designe la pista 7.

7 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [Input/BUSS (CH EDIT)] para el canal 1. La pantalla mostrará “Input=”.

8 Seleccione la fuente de entrada. Por ejemplo, seleccione “MIX-L” cuando grabe la señal desde el bus MIX.

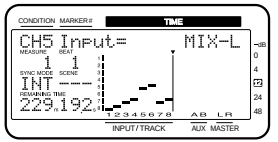
9 Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [EFFECT-1 (CH EDIT)] para el canal 7.

10 Inserte el efecto en el canal L del bus MIX. Seleccione “InsertL.”

11 Pulse PARAMETER [▶▶] hasta que la pantalla muestre “EQ/EffPreIns=”.

12 Inserte el efecto y active la grabación. Seleccione “On.”

13 Repita los pasos 6–12 para la pista en la que desee grabar como Pista R. No obstante, en el paso 8 seleccione “MIX-R” y en el paso 10 “InsertR.”



Ajustar los efectos

14 Pulse [EFFECT] hasta que la pantalla muestre “EFF EFFECT-1 PRM?”.

15 Pulse [YES].

16 Seleccione el efecto 1. Seleccione “A66 CL:Comp” o un ajuste similar.

17 Pulse [YES].

Grabar

18 Pulse [PLAY (DISPLAY)]. El VS-880 volverá al modo Play.

19 Compruebe que el indicador de status de la pista que desee reproducir esté iluminado en verde (modo de reproducción).

20 Compruebe que el indicador de status de la pista que desee grabar parpadee en rojo (modo de espera para la grabación).

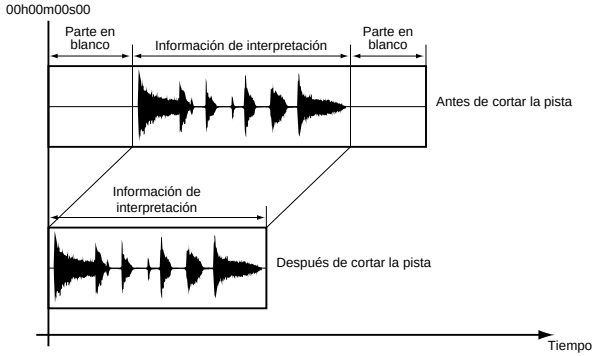
21 Grabe siguiendo las instrucciones que se dan en “Grabar interpretaciones en pistas” (p. 16).

Eliminar el material no necesario (Cortar Pista)

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 83)

Una vez combinadas las pistas, las pistas se escriben en el disco CD-R desde el punto inicial "00h00m00s00" hasta el final de la canción.

Por lo tanto, cualquier parte en blanco antes o después de la interpretación ocupa parte del disco CD-R. Para evitarlo, elimine las partes no necesarias.



Seleccionar las partes que se escribirán en el disco CD-R

Para simplificar el proceso de corte de pista, el material a cortar se selecciona y registra con puntos de localización muy sencillos de determinar.

1. Pase al punto de la canción en el que desee iniciar la escritura.
2. Pulse [LOC 1/5]. El tiempo se registra como el punto de localización 1.
3. Pase al punto de la canción en el que desee terminar la escritura.
4. Pulse [LOC 2/6]. El tiempo se registrará como el punto de localización 2.

Borrar material no necesario después de la interpretación

1. Pulse [TRACK] hasta que la pantalla muestre "Track Cut?".
2. Pulse [YES].
3. Pulse [SEL (CH EDIT)] para la pista (L) que se escribirá en el disco CD-R.
4. Seleccione la V-Track (L) que se escribirá en el disco CD-R.
5. Pulse [SEL (CH EDIT)] para la pista (R) que se escribirá en el disco CD-R.
6. Seleccione la V-Track (R) que se escribirá en el disco CD-R.
7. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará "TRK St=".
8. Pulse [LOC 2/6].
9. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará "TRK End=".
10. Mantenga pulsado [SHIFT] y pulse [SONG END (FF)].
11. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará "Track Cut OK?".
12. Pulse [YES]. Al terminar de cortar la pista el VS-880 volverá al modo Play.

Borrar el material no necesario antes de la interpretación

1. Pulse [TRACK] hasta que la pantalla muestre “Track Cut?”.
2. Pulse [YES].
3. Pulse [SEL (CH EDIT)] para la pista (L) que se escribirá en el disco CD-R.
4. Seleccione la V-Track (L) que se escribirá en el CD-R.
5. Pulse [SEL (CH EDIT)] para la pista (R) que se escribirá en el disco CD-R.
6. Seleccione la V-Track (R) que se escribirá en el disco CD-R.
7. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla muestra “TRK St=”.
8. Pulse [ZERO].
9. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará “TRK End=”.
10. Pulse [LOC 1/5].
11. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará “Track Cut OK?”.
12. Pulse [YES]. Una vez se haya cortado la pista, el VS-880 volverá al modo Play.

NOTA

La información de interpretación que se escribe en el CD-R no se guarda en el disco duro. Es la información de interpretación que está escrita en las pistas. Si es necesario, ejecute el proceso de almacenamiento de canción.

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 74)

Esta sección explica el proceso para tomar la información de canción creada en "Funcionamiento Básico (Preparar Canciones)," escribirla en el CD, y escucharla para comprobar el contenido (audición).

Antes de crear un CD original

Antes de crear canciones con el VS-880, tenga en cuenta lo siguiente.

Componentes necesarios para preparar CDs originales

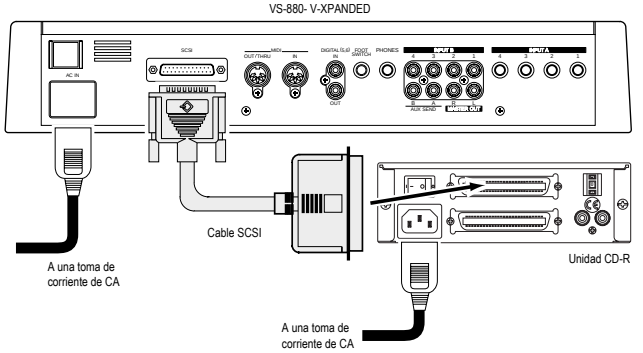
- CD VS-880 V-XPANDED (1)
- Unidad para discos CD-R (1)
- Disco duro IDE interno
- CD-R en blanco (disco compacto grabable)
- Equipo de audio para la salida principal y auriculares

Conectar la unidad para discos CD-R

➡ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 130)

NOTA

Para evitar problemas de funcionamiento y/o daños en los altavoces u otros aparatos, baje siempre el volumen y apague todos los aparatos antes de realizar conexiones (p. 45).



1 Ponga en marcha la unidad para discos CD-R.

2 Ponga en marcha el VS-880.

3 Ponga en marcha el equipo de audio.

4 Ajuste el volumen del equipo de audio a un nivel apropiado.

Crear un CD original

La información de interpretación de las dos pistas seleccionadas del VS-880 (pistas estéreo) se escriben en el CD-R.

Escribir canciones en los discos CD-R

Al ejecutar la función CD-R, el VS-880 en primer lugar prepara un archivo con información de imagen en la unidad de disco duro IDE interna; este archivo con información de imagen se escribe en el CD-R. Por lo tanto, debe haber suficiente espacio libre en la unidad de disco duro IDE interna para procesar el archivo con información de imagen.

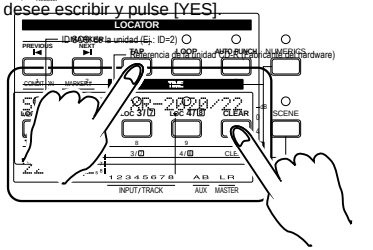
MEMO

Este archivo de información de imagen puede utilizar todo el espacio libre de la unidad de disco duro IDE interna, independientemente de las particiones. Una vez se ha escrito este archivo en el CD-R, el archivo se borra automáticamente.

1 Inserte un disco CD-R en la unidad CD-R.

2 Pulse [SONG] hasta que la pantalla muestre "SNG CD-R Write?".

3 Pulse [YES]. La pantalla mostrará "Scanning CD-R -". El VS-880 comprueba el ID SCSI de la unidad CD-R conectada. Si ha conectado múltiples unidades CD-R, seleccione la unidad en la que desee escribir y pulse [YES].



4 La pantalla muestra “SNG Write+Finalize?”. Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará “Write w/o Fin.?”.

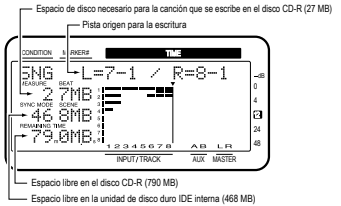
5 Pulse [YES].

6 Pulse [SEL (CH EDIT)] para la pista que deba escribirse en la pista L del CD-R.

7 Pulse CURSOR [►].

8 Pulse [SEL (CH EDIT)] para la pista que deba escribirse en la pista R del CD-R.

9 Aparecerá la siguiente pantalla. Compruebe las capacidades.



Ventana MEASURE, BEAT:	Espacio de disco necesario para la canción que se escribe en el disco CD-R.
Ventana SYNC MODE, SCENE:	Espacio libre en el disco duro IDE interno.
Ventana REMAINING TIME:	Espacio libre en el disco CD-R.

NOTA *Si “el espacio libre necesario para la canción que se escribe en el disco CD-R” es superior al “espacio libre en el disco duro IDE interno” y al “espacio libre en el disco CD-R,” no será posible escribir la canción en el disco CD-R.*

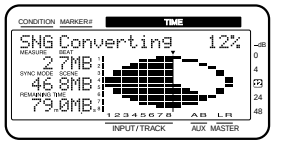
NOTA *El “espacio libre necesario para la canción que se escribe en el disco CD-R” no es necesariamente el mismo que para la canción (el espacio que se indica al pulsar [SHIFT] + [SONG]). Esto es debido al número de pistas utilizado y a las diferencias en el modo de grabación (➥ Manual del Usuario V-XPANDED (p. 116)).*

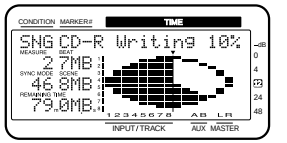
10 Pulse PARAMETER [▶▶]. La pantalla mostrará “SNG CD-R Write Sure?”.

11 Pulse [YES]. Aparecerá “SNG CD Track No. OK?”.

12 Pulse [YES]. Aparecerá “Obey Copyrights?”.

13 Lea con atención el Acuerdo de licencia (p. 51); si está de acuerdo con los términos, pulse [YES.] Se iniciará la escritura en el disco CD-R. Si no acepta los términos, pulse [NO]. El VS-880 volverá a la condición del Paso 2.





Si aparece “Not 44.1k song!”

La frecuencia de muestreo no está ajustada a 44.1 kHz, por lo que la canción no puede escribirse en el disco CD-R. Pulse [YES] y [NO] para volver al estado del Paso 1. Lea “Crear canciones nuevas (Song New)” (p. 13).

Si aparece “CD-R Not Ready!”

La bandeja de la unidad CD-R está abierta, o bien no ha cargado ningún CD-R, o la unidad CD-R no está preparada. Pulse [YES] o [NO] para que el VS-880 vuelva al estado del Paso 1. Check the CD-R drive and carry out the procedure from Step 1 once more.

14 Una vez ejecutado correctamente el proceso de escritura, la pantalla mostrará “Write Another?”. Si desea escribir la misma información de canción en otro disco CD-R, inserte otro disco en la unidad CD-R y pulse [YES]. Repita los Pasos 10–14. Pulse [NO] para volver a la condición del Paso 2.

Escuchar las canciones que ha escrito (Modo CD Player)

Un disco CD-R ya grabado que aún no se haya finalizado no podrá reproducirse en reproductores de CDs normales. Si desea escuchar las canciones que ha grabado en el disco, para comprobarlas, siga los pasos que se indican a continuación.

MEMO *Los CDs de música normales también pueden reproducirse en el modo CD Player.*

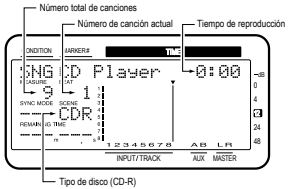
NOTA *Es posible escuchar el contenido del disco a través del* **jack MASTER o el jack PHONES del VS-880**. *No es posible escuchar el disco a través de los jacks PHONES o AUDIO OUT de la unidad CD-R.*

1 Inserte el disco CD-R (o un CD normal) en la unidad CD-R.

2 Pulse [SONG] hasta que la pantalla muestre “SNG CD Player?”.

3 Pulse [YES].

4 La pantalla muestra “STORE Current?”. Si desea guardar la canción actual, pulse [YES]; si no, pulse [NO]. La pantalla muestra “-Scanning CD-R -”. El VS-880 busca el ID SCSI de la unidad CD-R conectada. Al encontrarlo, el número de ID aparece en pantalla durante unos momentos. A continuación aparece la información del disco CD-R.



Si aparece “No Disc”

No hay ningún disco en la unidad CD-R. Pulse [YES] o [NO] para volver al Paso 1. Inserte un CD comercial o un disco CD-R que ya haya terminado de grabar, y vuelva a intentar la operación.

Si aparece “Blank Disc”

Está intentado utilizar la función de reproducción de CD con un disco CD-R sin información de interpretación escrita. Pulse [YES] o [NO] para que el VS-880 vuelva al estado del Paso 1. Inserte un CD comercial o un disco CD-R que ya haya terminado de grabar, y vuelva a intentar la operación.

5

Sólo los siguientes botones, mandos y deslizadores afectan al sonido. Escuche el contenido del disco.

[ZERO]:	Pasa al principio de la primera canción.
[REW]:	Rebobinado rápido mientras pulsa el botón.
[FF]:	Avance rápido mientras pulsa el botón.
[STOP]:	Detiene el CD.
[PLAY]:	Inicia la reproducción desde la posición actual.
[PREVIOUS]:	Vuelve a la canción previa.
[NEXT]:	Pasa a la siguiente canción.
Master Fader:	Ajusta el volumen general.
Phones Knob:	Ajusta el volumen de los auriculares.

NOTA

La respuesta al botón, mando o deslizador puede ser lenta, pero esto no indica ningún problema. Por ejemplo, espere unos cinco segundos después de pulsar [PLAY] o [NEXT] para empezar a oír el sonido.

Información

Si precisa del servicio de reparaciones, llame al Centro Roland más cercano o al distribuidor Roland autorizado de su país, cuyas direcciones aparecen listadas a continuación.

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Florida 638
(1005) Buenos Aires ARGENTINA
TEL: (01) 394 4029

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
R. Coronel Octaviano da Silveira 203
05522-010
Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 843 9377

CANADA
Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd.
(Toronto Office)
Unit 2, 109 Woodbine Downs Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323 Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de Guadalajara s.a. de c.v.
Av. Corona No. 202 S.J.
Guadalajara, Jalisco Mexico
C.P.44100 MEXICO
TEL: (03) 613 1414

PANAMA
Productos Superiores, S.A.
Apartado 655 - Panama 1
REP. DE PANAMA
TEL: 26 3322

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA. 90040-3696, U. S. A.
TEL: (0213) 685 5141

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel C2
Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

AUSTRALIA
Roland Corporation
Australia Pty. Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CHINA
Beijing Xinghai Musical Instruments Co., Ltd.
2 Huangmuchang Chao Yang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDONESIA
PT Galestra Inti
Kompleks Perkantoran
Duta Merlin Blok E No.6—7
Jl. Gajah Mada No.3—5,
Jakarta 10130,
INDONESIA
TEL: (021) 6335416

KOREA
Cosmos Corporation
Service Station
261 2nd Floor Nak-Won Arcade
Jong-Ro ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 742 8844

MALAYSIA
Bentley Music SDN BHD
No.142, Jalan Bukit Bintang 55100
Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200, PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Company
BLOCK 231, Bain Street #03-23
Bras Basah Complex,
SINGAPORE 0718
TEL: 3367886

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
335, Joo Chiat Road SINGAPORE 1542
TEL: 3450435

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng Nakorn Kasem, Soi 2, Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

BAHRAIN
Moon Stores
Bad Al Bahrain Road,
P.O.Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

IRAN
TARADIS
Mir Emad Ave. No. 15, 10th street
P. O. Box 15875/4171 Teheran, IRAN
TEL: (021) 875 6524

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P. O. Box 825
Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 641200

KUWAIT
Easa Husain Al-Yousifi
P.O. Box 126 Safat 13002
KUWAIT
TEL: 5719499

LEBANON
A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

OMAN
OHI Electronics & Trading Co. LLC
P. O. Box 889 Muscat
Saltanate of OMAN
TEL: 706 010

QATAR
Badie Studio & Stores
P.O.Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 423554

SAUDI ARABIA
Abdul Latif S. Al-Ghamdi Trading Establishment
Middle East Commercial Center Al-Khobar Dharan Highway W/hamood st.
P. O. Box 3631 Al-Khober
31952 SAUDIARABIA
TEL: (03) 898 2332

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Khaled Ebn Al Walid St.
P.O.Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURKEY
Barkat Sanayi ve Ticaret
Siraselvier Cad. Guney Ishani No. 86/6 Taksim, Istanbul TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E
Zak Electronics & Musical Instruments Co.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor DUBAI U.A.E.
P.O. Box 8050DUBAI, U.A.E
TEL: (04) 360715

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, Ebn Hagar Al Askalany Street, Ard El Golf, Heliopolis, Cairo, 11341 EGYPT
TEL: (02) 4171828
(02) 4185531

KENYA
Musik Land Limited
P.O Box 12183 Moi Avenue Nairobi Republic of KENYA
TEL: (2) 338 346

REUNION
FO - YAM Marcel
25 Rue Jules MermanZI. Chaudron - BP79 97491
Ste Clotilde REUNION
TEL: 28 29 16

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle Street (Cnr Melle and Juta Street)
Braamfontein 2001
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont 7700
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (021) 64 4030

AUSTRIA
E. Dematte &Co.
Neu-Rum Siemens-Strasse 4 A–6040
Innsbruck P.O.Box 83
AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 1 B-2260 Oevel-Westerlo
BELGIUM
TEL: (014) 575811

BELORUSSIA
TUSHE
UL. Rabkorovskaya 17
220001 MINSK
TEL: (0172) 764-911

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O.Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426
(02) 466 423

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Langebrogade 6 Post Box 1937 DK-1023 Copenhagen K. DENMARK
TEL: 32 95 3111

FRANCE
MUSIKENGRO
Zac de Folliouses 01706
Les Echets Miribel FRANCE
TEL: 472 26 2700

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
P. O. Box No. 109
TEL: (0) 682 4020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente Handelsgesellschaft mbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
V. Dimitriadis & Co. Ltd.
20, Alexandras St. & Bouboulinas 54
St. 106 82 Athens, GREECE
TEL: (01) 8232415

HUNGARY
Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 338 041

IRELAND
The Dublin Service Centre Audio Maintenance Limited
11 Brunswick Place Dublin 2
Republic of IRELAND
TEL: (01) 677322

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie, 8
20020 Arese Milano, ITALY
TEL: (02) 93581311

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLAND
P. P. H. Brzostowicz Marian
UL. Bitakowa 32, 03624 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Caius - Tecnologias Audio e Musica , Lda.
Rue de Catarina 131
4000 Porto, PORTUGAL
TEL: (02) 38 4456

RUSSIA
Slami Music Company
Sadojava-Triumfalnaja st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

SPAIN
Roland Electronics de España, S. A.
Calle Bolivia 239 08020 Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
Danvik Center 28 A, 2 tr.
S–131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Musitronic AG
Gerberstrasse 5, CH–4410 Liestal, SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O.Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd., Swansea Office
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park SWANSEA
West Glamorgan SA7 9FJ, UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

A 12 de junio de 1997

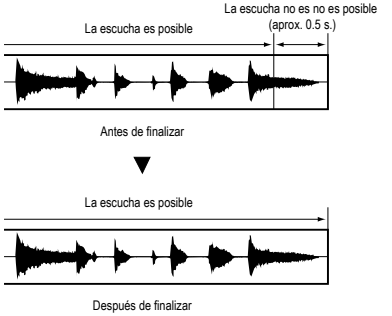
Roland Corporation '97.10 First Edition

NOTA *Los botones de control del transporte se utilizan para controlar el CD. No son controles para las canciones del VS-880. Además, el VS-880 no puede grabar el contenido del CD que esté escuchando.*

6 Cuando termine de escuchar el material, pulse [STOP].

7 Pulse [CANCEL]. Con ello volverá al estado del Paso 2. Si pulsa [SONG] también volverá al Paso 2.

NOTA *Al escuchar discos que no haya finalizado, los últimos 0,5 segundos de cada canción no podrán reproducirse. Al finalizarlos esta parte pasa a ser audible.*


La escucha no es no es posible
(aprox. 0.5 s.)
La escucha es posible
Antes de finalizar
La escucha es posible
Después de finalizar

Escribir canciones adicionales en el disco

Hasta el máximo que permita el espacio libre restante, siempre es posible añadir canciones a los discos CD-R que aún no haya finalizado. Repita el proceso descrito en "Escribir canciones en discos CD-R" (p. 34).

Aquí es posible insertar un espacio en blanco de dos segundos entre la nueva canción y la canción anterior. El número de pista se graba de manera automática.